

# Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

At 31st March, 2004

二零零四年三月三十一日

		附註 Notes	2004 千港元 HK\$'000	2003 千港元 HK\$'000 (重新呈列) (As restated)
非流動資產	Non-current Assets			
投資物業	Investment properties	11	26,130	24,950
產業、廠房及設備	Property, plant and equipment	12	37,365	44,942
遞延稅項資產	Deferred tax assets	13	2,529	4,720
			<b>66,024</b>	74,612
流動資產	Current Assets			
存貨	Inventories	15	59,064	44,895
應收貿易款項及其他應收款項	Trade and other receivables	16	16,160	25,066
租金及水電按金	Rental and utility deposits		28,363	27,372
可收回之稅項	Tax recoverable		70	817
銀行存款	Bank deposits		72,381	20,430
銀行結存及現金	Bank balances and cash		27,897	22,780
			<b>203,935</b>	141,360
流動負債	Current Liabilities			
應付貿易款項及其他應付款項	Trade and other payables	17	30,433	24,157
應付稅項	Tax payable		5,565	2,129
融資租約承擔 — 一年內到期	Obligations under finance leases – due within one year	18	189	222
			<b>36,187</b>	26,508
流動資產淨值	Net Current Assets		<b>167,748</b>	114,852
			<b>233,772</b>	189,464
資本及儲備	Capital and Reserves			
股本	Share capital	19	16,560	16,560
儲備	Reserves		215,799	172,072
			<b>232,359</b>	188,632
非流動負債	Non-current Liabilities			
融資租約承擔 — 一年後到期	Obligations under finance leases – due after one year	18	277	462
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	13	1,136	370
			<b>1,413</b>	832
			<b>233,772</b>	189,464

董事會已於二零零四年七月六日批准及授權發放第21至58頁的財務報表，並由下列人士代表簽署：

主席兼董事總經理  
鄭鐘文

董事  
林玉森

The financial statements on pages 21 to 58 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 6th July, 2004 and are signed on its behalf by:

**Cheng Chung Man, Johnny**  
Chairman and Managing Director

**Lam Yuk Sum**  
Director